



Restaurant Aareschlucht
 CH-3860 Meiringen
 Telefon +41 33 971 32 14
 info@restaurant-aareschlucht.ch
 www.restaurant-aareschlucht.ch

RESTAURANT AARESCHLUCHT

Restaurant mit gemütlichen Räumen für kleine und grosse Gruppen bis zu 500 Personen. Während der Hauptsaison Snack-Angebote. Kiosk.

Restaurant featuring cosy rooms for small and big groups up to 500 people. Takeaway during peak season. Kiosk.

GEOLOGIE

Der grosse Felsriegel heisst Kirchet, ein im Tal querliegender Kalkberg. Er trennt als natürliche Grenze die beiden Gemeinden Innertkirchen und Meiringen. Versteinerte Korallen und Schalentiere weisen auf eine Überflutung des Gebietes in der Kreidezeit vor circa 130 Millionen Jahren hin. Dieser Felsriegel entstand durch Kalkablagerungen und Aufwölbung. Wegen seiner Beschaffenheit ist er während der Alpenfaltung vor circa 15 Millionen Jahren nur wenig zerbrochen und zerklüftet worden. In den Eiszeiten bis vor 15000 Jahren war dieses Gebiet vom Aaregletscher bedeckt. Das Schmelzwasser frass sieben Schluchten in den Kirchet. Einige dieser Schluchten wurden vollständig mit Moränenschutt aufgefüllt, andere sind teilweise als Nebenschluchten erhalten geblieben. Die Aareschlucht ist die am besten erhaltene Schlucht und seit 1888 begehbar.

FACTS & FIGURES

Länge/Length	1400 m
Engste Stelle «Kleine Enge» Narrowest place "Kleine Enge"	1 m
Weiteste Stelle auf dem Grund beim «Grossen Runs» Widest place "Grossen Runs"	40 m
Höchste Stelle der Schluchtwand Highest place (cliff wall)	180 m
Grösste gemessene Wassertiefe (mittlerer Wasserstand) Highest measured water level	5 m
Durchflusszeit des Wassers Flow time through gorge	ca. 11 Min.
Durchschnittliche Fliessgeschwindigkeit Average water speed on surface	ca. 2 m/sek.



Grimselwelt
Meiringen-Innertkirchen Bahn (MIB)
 Postfach 63
 CH-3862 Innertkirchen
 Telefon +41 33 982 26 26
 welcome@grimselwelt.ch
 www.grimselwelt.ch



GEOLOGY

This large bedrock block is called the Kirchet and it is a transverse limestone formation. It forms a natural border between the municipalities of Innertkirchen and Meiringen. Fossilised corals and shellfish are evidence of a flooding of this area during the Cretaceous period approximately 130 million years ago. This block was formed by limestone deposits and upwarping. Because of its consistency the limestone remained compact and unbroken during the formation of the alps approximately 15 million years ago. This area was completely covered by glaciers during the ice ages, the last of which was 15000 years ago. Melting water from the glaciers formed seven glaciers in the Kirchet and some of the glaciers were completely filled with glacier moraine – others still remain as side arms of the Aare gorge. The best preserved, however, is the Aare gorge which has been open to the public since 1888.

STEGBAU

Seit 125 Jahren ist die Schlucht dank initiativen Pionieren für jedermann zugänglich. Die Unterhaltsarbeiten werden noch heute nach einem uralten Prinzip ausgeführt, nach einer Arbeitsweise, die bereits vor 800 Jahren angewendet wurde. Verschiedene Handwerke sind für den Unterhalt in der Aareschlucht heute gefordert. Neben einer aufwändigen Felsreinigung fallen jährlich Schmiede-, Maler- und Zimmerarbeiten an.

CONSTRUCTION OF THE PATHWAYS

The gorge has been open for 125 years, thanks to the foresight of the pioneers of the time. Maintenance work is still carried out in the original method – a method of operation that was used up to 800 years ago. The workmen responsible for today's maintenance must be "jack-of-all-trades" as, apart from clearing the cliff faces, iron-mongery, painting and carpentry skills are needed.

Aareschlucht AG
 CH-3860 Meiringen
 info@aareschlucht.ch
 www.aareschlucht.ch

Haupteingang West (Meiringen)
 Telefon +41 33 971 40 48
 Telefax +41 33 971 03 49

Eingang Ost (Innertkirchen)
 Telefon +41 33 971 10 48



DEUTSCH

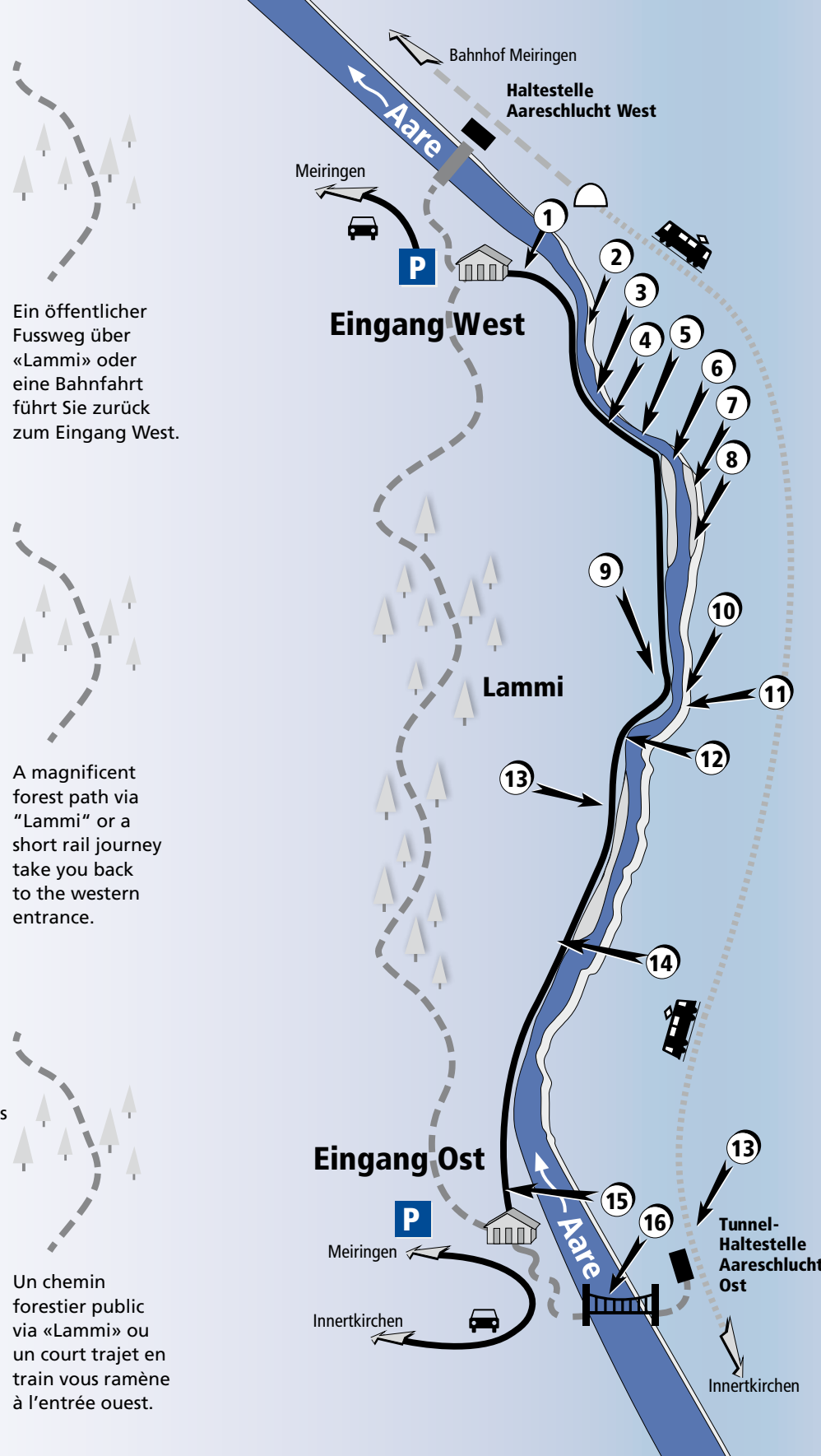
- 1 Infotafel beim Eingang West
- 2 Wasserschliff / Gletscherschliff
- 3 Imposante Gletschermühlen bei der «Kleinen Enge»
- 4 Der Stegbau – so wurde früher gebaut
- 5 Die Aare zwingt sich durch die «Grosse Enge»
- 6 Schräybach
- 7 Chemische Erosion
- 8 Grosse Kies- und Sandbänke beim «Grossen Runs»
- 9 Ein gewaltiger Felsüberhang aus geschiefertem Kalk
- 10 Der Hasliadler
- 11 Kaverne aus dem zweiten Weltkrieg 1939–1945
- 12 Trockene Lamm
- 13 Gletschermühlen
- 14 «Ahornifad», ein urtümlicher Ort unter alten Bäumen
- 15 Infotafel beim Eingang Ost
- 16 Hängeseilbrücke für Fussgänger

ENGLISH

- 1 Information board at the western entrance
- 2 Water polish / glacial polish
- 3 Imposing glacier mills (moulin) at the "Kleine Enge"
- 4 Bridge building – as it was done in the old days
The Aare forces its way through the "Grosse Enge"
- 6 Schräybach
- 7 Chemical erosion
- 8 Large gravel- and sandbanks at the "Grossen Runs"
- 9 A mighty rock overhang of foliated limestone
- 10 The "Hasli" eagle
- 11 Cavern dating from the Second World War 1939–1945
- 12 End of a glacial river: dried-out
- 13 Glacier mills
- 14 "Ahornifad", a primeval spot underneath old trees
- 15 Information board at the eastern entrance
- 16 Rope suspension bridge for walkers

FRANÇAIS

- 1 Panneau d'information près de l'entrée ouest
- 2 Erosion par l'eau / érosion glaciaire
- 3 Imposantes marmites glaciaires près de la «Kleine Enge»
- 4 Construction d'une passerelle – la façon de construire d'autrefois
- 5 L'Aar se fraie un chemin à travers la «Grosse Enge»
- 6 La Schräybach
- 7 L'érosion chimique
- 8 Grands bancs de sable et de gravier près du «Grossen Runs»
- 9 Un surplomb rocheux impressionnant en calcaire schisteux
- 10 L'aigle du «Hasli»
- 11 Caverne datant de la Seconde Guerre Mondiale 1939–1945
- 12 Fin d'un torrent glaciaire asséché
- 13 Marmites glaciaires
- 14 «Ahornifad», un site primitif sous de vieux arbres
- 15 Panneau d'information près de l'entrée est
- 16 Passerelle suspendue pour piétons



Ein öffentlicher Fussweg über «Lammi» oder eine Bahnfahrt führt Sie zurück zum Eingang West.

A magnificent forest path via "Lammi" or a short rail journey take you back to the western entrance.

Un chemin forestier public via «Lammi» ou un court trajet en train vous ramène à l'entrée ouest.

ITALIANO

- 1 Tabellone d'informazione presso l'entrata ovest
- 2 Superfici lucidate dal ghiaccio / dall'acqua
- 3 Imponenti marmitte glaciali della «Kleine Enge»
- 4 La costruzione di un ponte – come si costruiva in passato
- 5 L'Aare si fa strada nella «Grosse Enge»
- 6 Schräybach
- 7 Chemical erosione
- 8 Grossi banchi di ghiaia e sabbia del «Grossen Runs»
- 9 Un impressionante strapiombo di calcare scistoso
- 10 L'Aquila della «Hasli»
- 11 Caverna risalente alla Seconda Guerra Mondiale 1939–1945
- 12 Tratto terminale di un torrente glaciale in secca
- 13 Marmite glaciali
- 14 «Ahornifad», natura primordiale al riparo di antichi alberi
- 15 Tabellone d'informazione l'entrata est
- 16 Ponte sospeso a funi per pedoni

NEDERLANDS

- 1 Informatiebord bij ingang west
- 2 Watererosie / gletsjerosie
- 3 Indrukwekkende gletsjermolens bij de «Kleine Enge»
- 4 Brugbouw – zo maakte men hier vroeger loopbruggen
The Aare forces its way through the "Grosse Enge"
- 6 Schräybach
- 7 Chemische erosie
- 8 Grote kiezel- en zandbanken bij de «Grossen Runs»
- 9 Een geweldige overhangende rots van kalk met leisteestructuur
- 10 De «Hasli» adelaar
- 11 Schuilgrot uit de Tweede Wereldoorlog 1939–1945
- 12 Uitgedroogd gletschereinde
- 13 Gletsjermolens
- 14 «Ahornifad», een prehistorische plek onder oude bomen
- 15 Informatiebord bij ingang oost
- 16 Hangbrug voor voetgangers

日本語

- 1 西入口案内板
- 2 水による研摩、氷河による研摩
- 3 《クライン エング》の印象的な氷河罅穴（おうけつ）
- 4 小橋、昔の建造方法のまま
- 5 《グロッセ エング》の隘路を奔流するアーレ川
- 6 シュレイバツハ
- 7 化学的浸食
- 8 《グロッセ ルンス》の砂利と砂の大堤
- 9 スレート状石灰岩がオーバーハングする岩壁
- 10 イーグル
- 11 1939年～1945年の第2次世界大戦当時の洞窟
- 12 トロッケネ ラム（氷河からの流れ、干ばつ状）
- 13 氷河罅穴（おうけつ）
- 14 《アーホルニファード》、古樹下の原始的スポット
- 15 東入口案内板
- 16 歩行者用のザイル製吊り橋



Un sentiero pubblico attraverso «Lammi» o un viaggio in treno vi riconduce all'entrata ovest.



Terug naar ingang west over het openbare voetpad via «Lammi» of met de trein.



すてきな森の小径は《ランミ》を通過して西入口まで戻ってきます。